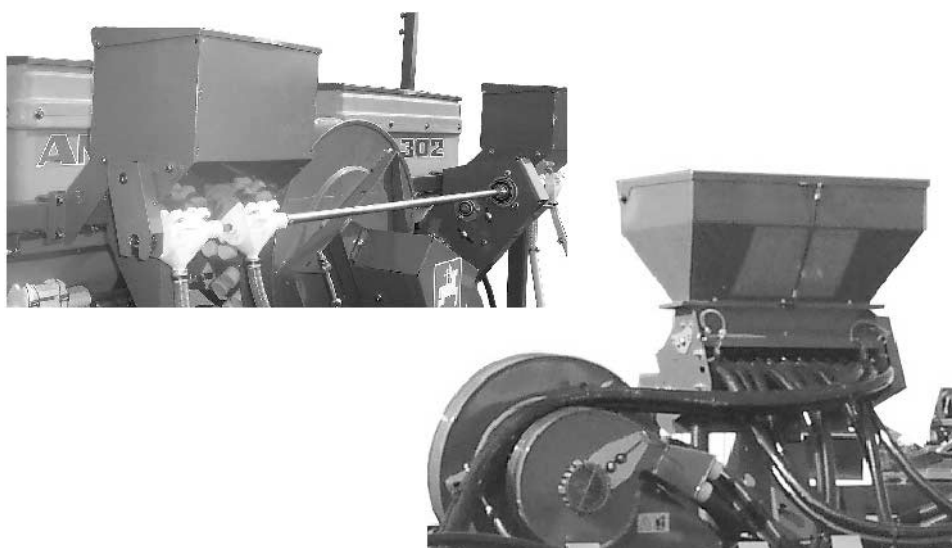


Használati útmutató

AMAZONE

Pneumatikus mikrogranulátumszóró

ED 02 típushoz



MG1148
BAG0009.0 04.05
Printed in Germany



Üzembevétel előtt kérjük olvassa el és tartsa be a használati útmutató előírásait és a biztonsági utasításokat! A további használatához kérjük megőrizni!



Nem szabad

hogy kényelmetlennek vagy feleslegesnek tűnjön ezen használati útmutató elolvasása és annak betartása; nem elegendő az, hogy másoktól azt halljuk vagy azt lássuk, hogy ez a gép jó - és csak ezért megvenni, majd azt hinni, hogy minden megy magától! Így az érintett nem csak saját magát sodorná veszélybe, hanem elkövetné azt a hibát is, hogy egy esetleges kudarc után az okot a gépre hárítsa, ahelyett, hogy magában keresné a hibát. Hogy biztosak legyünk a sikerben, át kell érezni a dolog értelmét, illetve meg kell ismerkedni a gépen található összes beállítás céljával és a használatukban gyakorlatot kell szerezni. Csak ezután lehetünk elégedettek saját magunkkal és a géppel.

Hogy ezt elérjük – ezt a célt szolgálja ez a használati útmutató.

Leipzig-Plagwitz 1872

Azonosító adatok:

Gyártó: AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Gépaazonosító szám:
Típus: mikrogranulátumszóró gép
Megengedett üzemi nyomás bar:
Gyártási év:
Üzem:

Gyártó címe

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: +49 (0) 5405 50 1-0
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Alkatrész rendelés:

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: +49 (0) 5405 50 1-0
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-mail: et@amazone.de
Tel.: +49 (0) 5405 501-290
Fax: +49 (0) 5405 501-106
E-mail: et@amazone.de
Online alkatrész katalógus: www.amazone.de

Alkatrész megrendelése esetén kérjük mindig adja meg munkaeszközének gépszámát.

Információk a használati útmutatóval kapcsolatban:

Dokumentum száma: MG 1089
Létrehozás kelte: 05.04.
© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG 2004
Minden jog fenntartva.
Utánnyomás, még részletekben is, csak a AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG engedélyével.

Előszó

Tisztelt Vásárló!

Ön az AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG átfogó termék-palettájának minőségi terméke mellett döntött. Köszönjük cégünk felé kifejezett bizalmát.

A gép átvétele során bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek-e szállítási sérülések vagy nem hiányoznak-e alkatrészek! Ellenőrizze a leszállított munkaeszközt, valamint a rendelt opciós felszerelések listáját a szállítólevél alapján! Csak az azonnali reklamációval érvényesítheti kártérítési igényét!

Ahhoz, hogy az újonnan vásárolt mikrogranulátumszóró gép előnyeit teljes mértékben ki tudja használni, olvassa el alaposan és tartsa be pontosan ezt a használati útmutatót a gép használatba vétele előtt.

Győződjön meg arról, hogy ezt a használati útmutatót minden kezelő elolvassa, mielőtt a gépet használatba vennék.

Esetlegesen felmerülő kérdések vagy problémák esetén lapozza át ezt a használati útmutatót vagy egyszerűen hívjon fel minket.

A rendszeres karbantartás vagy a kopott ill. sérült alkatrészek időben történő cseréje megnöveli munkaeszközének élettartamát!

Felhasználói vélemények

Igen Tisztelt Olvasónk!

Használati útmutatóinkat rendszeresen aktualizáljuk. Ötleteivel, javaslataival segítse Önt munkánkban és abban a törekvésünkben, hogy egyre jobb és felhasználóbarát használati útmutatót készítsünk. Kérjük: javaslatait juttassa el részünkre faxon.

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: +49 (0) 5405 50 1-0
Fax: +49 (0) 5405 501-147
E-mail: amazone@amazone.de

Tartalomjegyzék

1	Utasítások az üzemeltető számára	7
1.1	A dokumentum célja	7
1.2	A használati útmutatóban szereplő irányjelölések	7
1.3	Használt jelölések	7
2	Általános biztonsági utasítások	8
2.1	Kötelezettségek és felelősségvállalás	8
2.2	A biztonsági utasítások bemutatása	10
2.3	Szervezési intézkedések	11
2.4	Biztonsági- védőberendezések	11
2.5	Informális biztonsági utasítások	11
2.6	A kezelőszemélyzet képzése	12
2.7	Biztonsági intézkedések normál üzemben	12
2.8	Fennmaradó energia általi veszélyek	12
2.9	Karbantartás, hibamegszüntetés	12
2.10	Szerkezeti változtatások	13
2.10.1	Pótalkatrészek és kopóalkatrészek, valamint segédanyagok	13
2.11	Tisztítás és kivonás	13
2.12	Az üzemeltető munkahelye	13
2.13	Figyelmeztető jelzések és egyéb jelzések a munkaeszközön	14
2.14	Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén	15
2.15	Biztonság-tudatos munkavégzés	15
2.16	Biztonsági utasítások a kezelő részére	16
2.16.1	Általános biztonságtechnikai és balesetmegelőzési előírások	16
2.16.2	Karbantartás, üzembehelyezés és ápolás	17
2.16.3	Növényvédőgép szántóföldi növényekhez	17
3	Pneumatikus mikrogranulátumszóró	18
3.1	Termékleírás	18
3.1.1	Áttekintés – szerkezeti elemek	18
3.1.2	Rendeltetésszerű használat	19
3.1.3	A növényvédő munkagép rendeltetésszerű szerkezeti elemei	20
3.1.4	Veszélyes területek	20
3.1.5	Konformitás	20
3.2	Felépítés és működés	21

3.2.1	Működés	21
3.2.2.	A növényvédő szer adagolása	22
3.2.3	Mikrogranulátum tartály	23
3.2.4	Csatlakozás a vetőcsoroszlyához	24
3.2.5	Járókerék hajtás	25
3.2.6	Ventilátor.....	26
3.2.7	Az adagolórendszer kikapcsolása	26
3.3	Üzembehelyezés	27
3.4	Beállítások	28
3.4.1	Az adagoló tengely kiválasztása	28
3.4.2	A kiszórandó mennyiség beállítása	30
3.4.3	Leforgatási próba a beállított kiszórási mennyiség ellenőrzéséhez	30
3.4.3.1	A közlőműben levő lánckerekek cseréje.....	34
3.4.3.2	A áttétel megváltoztatás a véglehajtásban	35
3.5	A munkagép használata	36
3.5.1	Feltöltés	36
3.5.2	Munkavégzés a fordulóban	38
3.5.3	Munkavégzés a mindkét oldalon felhajtott nyomjelzővel, pl. utolsó fogás a mezsgyehatáron	38
3.5.4	Töltöttségi szint ellenőrzése	38
3.5.5	A tartály kiürítése	39
4.	Zavarok	40
5.	Karbantartás, helyreállítás és ápolás	41
5.1	Tisztítás	41
5.1.1.	Kenési helyek - áttekintés	41
5.2	Csavarok - meghúzási nyomatékok	42

1 Utasítások az üzemeltető számára

Az „Utasítások az üzemeltető számára” című fejezet információkat nyújt a használati útmutató kezelésével kapcsolatban.

1.1 A dokumentum célja

A jelen használati útmutató

- leírja a munkaeszköz használatát és karbantartását
- fontos utasításokat tartalmaz a gép biztonságos és gazdaságos üzemeltetésével kapcsolatban
- a munkaeszköz része, melyet mindig a munkaeszközön ill. a traktoron kell tartani
- és amelyet meg kell őrizni jövőbeli üzemeltetéshez!

1.2 A használati útmutatóban szereplő irányjelölések

A jelen használati útmutatóban szereplő összes irányjelölést mindig haladási irányban kell értelmezni.

1.3 Használt jelölések

A kezelő személy által végzett tevékenység és reakciók

A kezelőszemélyzet által elvégzendő lépéseket a számozott listák tartalmazzák. A lépések sorrendjét be kell tartani. Az egyes tevékenységekre irányuló reakciót (választ) egy nyíl jelöli. Például:

1. Kezelő által végzett tevékenység - 1. lépés

→ a munkaeszköz reakciója az 1. kezelői tevékenységre

2. Kezelő által végzett tevékenység - 2. lépés

Felsorolások

A kötelező sorrendiség nélküli felsorolásokat számozott pontokkal jelöltük. Például:

- 1. pont
- 2. pont

Az ábrákon található pozíció-számok

A kerek zárójelben levő számok az ábrán található pozíciós számokra utalnak. Például: Az első számjegy az ábrára, a második számjegy az ábrán található pozíciós számra utal.

Példa (3/6 ábra):

- 3. ábra
- 6-os pozíció

2 Általános biztonsági utasítások

Ez a fejezet fontos utasításokat tartalmaz a munkaeszköz biztonságos üzemeltetésével kapcsolatban.

2.1 Kötelezettségek és felelősségvállalás

A használati útmutatóban található utasítások betartása

Az alapvető biztonságot érintő utasítások és a biztonsági előírások ismerete alapfeltétele a munkaeszköz biztonságos használatának és zavarmentes üzemeltetésének.

Az üzemeltető kötelességei

Az üzemeltető csak olyan személyeknek engedélyezheti a munkaeszkőzzel történő munkavégzést, akik

- a munkabiztonsági és baleset-megelőzési alapvető ismeretekkel tisztában vannak
- a munkaeszkőzzel történő munkavégzésben részt vesznek
- a jelen használati útmutatót elolvasták és megértették.

Az üzemeltető köteles

- a munkagépen található összes figyelmeztető jelzést olvasható állapotban tartani
- a sérült figyelmeztető jelzéseket kicserélni.

A gépkezelő kötelességei

Minden olyan személy, akit a munkaeszkőzzel történő munkavégzéssel bíztak meg, kötelezi magát, hogy

- a munkabiztonságról és a baleset-megelőzésről szóló alapvető előírásokat betartja
- a jelen használati útmutatóban szereplő „Általános biztonsági utasítások” című fejezetet elolvassa és betartja
- a jelen használati útmutatóban található „Figyelmeztető jelzések és egyéb jelölések a munkagépen” című 2.13 fejezetet elolvassa és a figyelmeztető jelzések biztonsági utasításait a gép használata során betartja
- Amennyiben kérdések merülnek fel, kérjük forduljon a gyártóhoz.

Veszélyek a munkaeszköz használata közben

A munkaeszközt a technika jelen állása és az elfogadott biztonságtechnikai szabályozások szerint gyártották. Ennek ellenére a munkaeszköz használata során előfordulhatnak

- a kezelő és harmadik személy életére
- magára a munkaeszközt
- anyagi/dologi értékre vonatkozó

veszélyek és hátrányosan befolyásoló tényezők.

Kérjük, hogy a munkaeszközt csak

- a rendeltetésének megfelelően és
- üzembiztonsági szempontból kifogástalan állapotban használja.

Azonnal szüntesse meg azokat a zavarokat, melyek a biztonságot hátrányosan befolyásolhatják.

Garancia és felelősségvállalás

Alapvetően az „Általános üzleti- és eladási feltételek” az érvényesek. Ezen feltételek legkésőbb a szerződés megkötésének időpontjától az üzemeltető rendelkezésére állnak. A garanciális- és felelősségvállalási igények kizárva, ha azok az alábbi egy vagy több okra vezethetők vissza:

- a munkaeszköz nem rendeltetésszerű használata
- nem szakszerű felszerelés, üzembe helyezés, használat és karbantartás
- a munkaeszköz használata sérült biztonsági berendezésekkel, vagy nem rendeltetésszerűen elhelyezett, vagy nem működő biztonsági- és védőberendezésekkel
- a használati útmutatóban megadott, az üzembevitelre, a használatra és a karbantartásra vonatkozó utasítások be nem tartása
- a munkaeszközön végzett önhatalmú szerkezeti változtatás
- olyan szerkezeti elemek nem megfelelő ellenőrzése, melyek kopásnak vannak kitéve
- szakszerűtlenül elvégzett karbantartás
- katasztrófa-esetek idegen test általi hatás vagy vis maior miatt.

2.2 A biztonsági utasítások bemutatása

A biztonságot érintő utasítások egy szimbólummal és egy vonatkozó szóval vannak ellátva. A megadott szó a fenyegető veszély súlyosságára utal. Az egyes szimbólumok jelentése:



Közvetlenül fenyegető veszély személyek életére és egészségére vonatkozóan (súlyos sérülések vagy halál).

Ezen utasítások be nem tartásának súlyos egészségkárosító hatása lehet, ami akár életveszélyes sérülést is jelenthet.



Valószínűleg fellépő veszély személyek életére és egészségére vonatkozóan.

Ezen utasítások be nem tartásának súlyos egészségkárosító hatása lehet, ami akár életveszélyes sérülést is jelenthet.



Valószínűleg veszélyes helyzet (könnyű sérülések vagy dologi kár).

Ezen utasítások be nem tartásának könnyű sérülés vagy dologi kár lehet a következménye.



Kötelezettség különleges viselkedésre vagy a munkaeszköz szakszerű használatára vonatkozóan.

Ezen utasítások be nem tartása a munkaeszköz vagy a környezetének zavarához vezethet.



Felhasználói tanácsok és különösen hasznos információk

Ezen utasítások segítenek Önnek abban, hogy a munkaeszközének összes funkcióját optimálisan ki tudja használni.

2.3 Szervezési intézkedések

Az üzemeltetőnek biztosítani kell a szükséges személyes védőfelszereléseket, mint például a

- védőszemüveget
 - biztonsági cipőt
 - védőruhát
 - kézvédő szereket, stb.
-



A használati útmutatót

- mindig a munkaeszköz használati helyén kell tartani!
- mindig elérhetővé kell tenni a kezelő és a karbantartást végző személyek részére!

Rendszeresen ellenőrizzük a meglevő biztonsági berendezéseket!

2.4 Biztonsági- védőberendezések

A munkaeszköz minden egyes üzembe helyezése előtt az összes biztonsági- és védőberendezést fel kell szerelni és azoknak működőképesnek kell lenniük. Rendszeresen ellenőrizze az összes biztonsági- és védőberendezést.

Hiányos biztonsági berendezések

A hiányos vagy a leszerelt biztonsági- és védőberendezések veszélyes helyzeteket idézhetnek elő.

2.5 Informális biztonsági utasítások

A jelen használati útmutatóban szereplő biztonsági utasítások mellett vegye figyelembe az általánosan érvényes valamint a helyi szabályozásokat a baleset-megelőzés és a környezetvédelem tekintetében.

Mindenekelőtt vegyük figyelembe a KRESZ és a szakmai szervezetek baleset-megelőzési utasításait.

2.6 A kezelőszemélyzet képzése

Csak szakképzett és betanított személyek végezhetnek munkát a munkaeszközön / munkaeszközzel. Egyértelműen meg kell határozni a személyek illetékségét a használatra és a karbantartásra vonatkozóan. A betanítandó személy csak tapasztalt személlyel együtt végezhet munkát a munkaeszközön / munkaeszközzel.

tevékenység \ személyek	speciálisan szakképzett személy	betanított személy	szakképzettséggel rendelkező személyek (mechanika/elektrotechnika)
rakodás / szállítás	X	X	X
üzembe helyezés	--	X	--
beállítás	--	--	X
üzemeltetés	--	X	--
karbantartás	--	--	X
hibakeresés- és megszüntetés	X	--	X
kivonás	X	--	--

2.7 Biztonsági intézkedések normál üzemben

Csak akkor üzemeltessük a munkaeszközt, ha az összes biztonsági- és védőberendezés kifogástalanul működik.

Ellenőrizzük a munkaeszközt naponta legalább egyszer a külső, felismerhető károsodásokra, valamint az összes biztonsági- és védőberendezés működőképességét.

2.8 Fennmaradó energia általi veszélyek

Ügyeljünk a mechanikus, hidraulikus, pneumatikus és elektromos / elektronikus maradék-energia előfordulására. Kérjük tegye meg az idevonatkozó megfelelő intézkedéseket a kezelőszemélyzet informálásával. Az idevonatkozó részletes utasításokat a jelen használati útmutató egyes fejezeteiben is megtalálja.

2.9 Karbantartás, hibamegszüntetés

Az előírt időpontokban kell a beállítási-, karbantartási- és inspekciós munkákat elvégezni.

Az összes üzemi közlő-anyagot, mint például a sűrített levegőt és a hidraulikát véletlenszerű üzembe helyezés ellen biztosítani kell.

A nagyobb szerkezeti csoportokat csere esetén gondosan rögzítsük az emelőberendezéssel.

A meglazított csavarkötések megfelelő rögzítését ellenőrizni kell. A karbantartási munkák elvégzése után ellenőrizzük a biztonsági berendezések működését.

2.10 Szerkezeti változtatások

A hatósági működtetési engedéllyel rendelkező gépjárműveknek az előírás szerinti állapotban kell lenniük.

Az **AMAZONEN-WERKE** engedélye nélkül nem szabad a munkaeszközön semmilyen átalakítást végezni. Ugyanez vonatkozik a tartó alkatrészek hegesztésére is.

Az össze fel- és átszerelési munkához az **AMAZONEN-WERKE** írásos engedélye szükséges. Csak a **AMAZONEN-WERKE** cég által jóváhagyott átépítési- és alkatrészeket, azért, hogy a nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyek érvényben maradjanak.

Alapvetően tilos



- a kereten ill. a vázon fúrási munkát végezni
- a kereten ill. a vázon meglevő lyukak felfúrása
- tartó alkatrészekeken végzendő hegesztés.

2.10.1 Pótalkatrészek és kopóalkatrészek, valamint segédanyagok

A nem kifogástalan állapotban található gépelemeket azonnal ki kell cserélni.

Csak eredeti **AMAZONEN-WERKE** által kiadott pótalkatrészt ill. kopóalkatrészt szabad használni, vagy az **AMAZONEN-WERKE** által jóváhagyott alkatrészeket, azért, hogy a nemzeti és nemzetközi előírások szerinti üzemeltetési engedélyek érvényben maradjanak. Külsős (harmadik) gyártótól származó pótalkatrészek ill. kopóalkatrészek esetén nincs biztosítva, hogy azok igényesen és a biztonságot érintően megfelelően kerültek kialakításra és legyártásra.

Az **AMAZONEN-WERKE** nem vállal felelősséget olyan károkért, melyek a nem engedélyezett pótalkatrészek ill. kopóalkatrészek vagy segédanyagok használatából erednek.

2.11 Tisztítás és kivonás

A felhasznált anyagokat rendeltetésszerűen kell használni és kivonni, különösen

- a kenőrendszereken és - berendezésen végzendő munka során
- oldószerekkel történő tisztítás esetén.

2.12 Az üzemeltető munkahelye

A munkaeszköz kezelését kizárólag egy személy végezheti a traktor vezetőüléséből.

2.13 Figyelmeztető jelzések és egyéb jelzések a munkaeszközön



A veszélyjelzéseket és szimbólumokat tartsa mindig tisztán és olvasható állapotban! A sérült vagy hiányos veszélyjelzéseket és szimbólumokat cserélje meg a vevőszolgálatától és tegye fel a régi helyére (pl. MD 075)!

Figyelmeztető jelzések - felépítés

A figyelmeztető jelzések jelölik a munkagépen található veszélyes területeket. Ezeken a területeken állandóan meglevő vagy váratlanul fellépő veszélyekkel kell számolni.

Egy figyelmeztető jelzés 2 mezőből áll:



1-es mező

képi jelzéssel adja meg a veszély jellegét, amit egy háromszög alakú biztonsági jel vesz körül.

2-es mező

képi jelzéssel adja meg a veszélyelhárítás utasítását.

Figyelmeztető jelzés - magyarázat

A **rendelési szám és magyarázat** oszlopban a mellette álló figyelmeztető jelzés leírását találjuk. A figyelmeztető jelzés leírása mindig egyforma és az alábbi sorrendben adja meg

1. a veszély leírását.

Például: vágás vagy levágás veszélye.

2. a veszély-megelőzési intézkedés(ek) be nem tartásának következményeit.

Például: súlyos sérüléseket okoz az ujjakon vagy kézen.

3. a veszély-megelőzési utasításokat.

Például: csak akkor érintse meg a gép alkatrészeit, ha azok már teljesen leálltak.

Rendelési szám és magyarázat**figyelmeztető jelzés****MD 095**

A gép üzembeállítása előtt tanulmányozza át a biztonságtechnikai előírásokat!

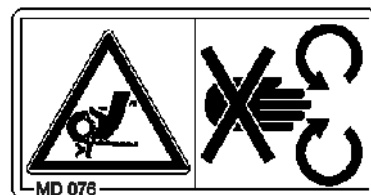
**MD 076**

Behúzás vagy megfogás veszélye!

Súlyos sérüléseket okozhat a kézen vagy a karon.

Ne nyissa ki vagy ne távolítsa el a lánc- és ékszíjhajtások védőberendezéseit,

- míg a traktor motorja felkapcsolt kardántengely / csatlakoztatott hidraulika-hajtás mellett jár;
- míg a talajkerék mozog.

**2.14 Veszélyek a biztonsági utasítások be nem tartása esetén**

A biztonsági utasítások be nem tartásának következményei lehetnek:

- személyekre, a környezetre és a gépre vonatkozó veszélyeztetés, valamint
- mindennemű kártérítési-igény elvesztése.

Ezen utasítások be nem tartása például az alábbi veszélyeztetéseket vonhatja maga után:

- személyek veszélyeztetése a nem biztosított munkaterületek miatt
- a gép fontos funkcióinak elégtelensége
- a karbantartás számára előírt módszerek elégtelensége
- személyek veszélyeztetése mechanikai vagy vegyi hatások miatt
- a környezet veszélyeztetése a hidraulika-olaj szivárgása miatt.

2.15 Biztonság-tudatos munkavégzés

A jelen használati útmutató biztonsági utasításai mellett a nemzeti, általános érvényű munkavédelmi és balesetmegelőzési előírásokat is be kell tartani.

A balesetmegelőzés érdekében kövesse a figyelmeztető jelzéseken látható utasításokat.

A közúti közlekedés során be kell tartani a mindenkori, törvényben meghatározott előírásokat.

2.16 Biztonsági utasítások a kezelő részére



Alapszabály:

A munkagépet és a traktort minden üzembeállítás előtt közlekedési és üzembiztonsági szempontból át kell vizsgálni!

2.16.1 Általános biztonságtechnikai és balesetmegelőzési előírások

- A kezelési útmutatóban található előírásokon túlmenően tartsa be az általánosan is érvényes biztonságtechnikai és balesetelhárítási szabályokat is!
- Az elhelyezett figyelmeztető és jelzőtáblák fontos utalásokat tartalmaznak a gépek veszélytelen üzemeltetéséhez. Ezek figyelembevételével az Ön biztonságát szolgálja!
- Indulás előtt és üzembeállításakor ellenőrizze a gép környékét, hogy nem tartózkodik-e ott illetéktelen személy (gyermek). Ügyeljen, hogy biztosítva legyen a szükséges látómező.
- A segédvezető munka közben és a gép szállítása során nem tartózkodhat a munkaeszközön!

A munkagép használata

- A munka megkezdése előtt ismerje meg a munkagép összes berendezését és kezelőszervét! Munka során ez már túl késő!
- Viseljen szorosan záródó (simuló) ruházatot! A laza öltözet megnöveli annak veszélyét, hogy a ruha beakad vagy felcsavarodik a hajtótengelyekre!
- Csak akkor kezdje meg a munkát a munkaeszkővel, ha az összes védőberendezés fel van szerelve és védőhelyzete van kapcsolva!
- Vegye figyelembe a felkapcsolt / függesztett munkagép maximális terhelését és a traktor megengedett tengely- és támerhelését! Adott esetben csak félig feltöltött tartállyal közlekedjen.
- Személyek nem tartózkodhatnak a munkagép munkaterületén!
- Személyek nem tartózkodhatnak a munkagép forgó- és billenőterületén!
- A távirányított (pl. hidraulikusan működtetett) munkagép-alkatrészeknél zúzó- és nyíróhelyek találhatók!
- A távirányított alkatrészeket csak akkor szabad működtetnie, ha a személyek biztonságos távolságban vannak a munkagéphez.
- Mielőtt elhagyná a traktort
 - le kell engednie a munkagépet a talajra
 - le kell állítania a traktor motorját
 - ki kell húznia az indítókulcsot.

2.16.2 Karbantartás, üzembehelyezés és ápolás

- Az üzembehelyezési, karbantartási és tisztítási munkákat alapvetően
 - csak kikapcsolt hajtás,
 - álló motor,
 - kihúzott indítókulcs és
 - a fedélzeti számítógépről lekapcsolt munkagép csatlakozó mellett szabad elvégezni!
- Az anyákat és a csavarokat rendszeresen ellenőrizzük helyzetükre vonatkozóan és adott esetben húzzuk meg azokat!
- Biztosítsa a felemelt munkagépet ill. a felemelt munkagép alkatrészeket a véletlenszerű lesüllyedés ellen mielőtt üzembehelyezési, karbantartási és tisztítási munkákat végezne!
- A vágást végző szerszámok cseréje esetén használjon megfelelő szerszámot és védőkesztyűt!
- Távolítsa el a fáradt olajat, zsírt és szűrőket rendeltetésszerűen!
- A traktoron és az eszközön végzett elektromos hegesztési munkák során a traktor generátorán és akkumulátorán levő kábelt le kell venni!
- A pótalkatrészeknek legalább az eszközgyártó által meghatározott műszaki követelményeknek meg kell felelniük! Ez például az eredeti **AMAZONE** alkatrészekkel érhető el!

2.16.3 Növényvédőgép szántóföldi növényekhez

A növényvédőszer gyártójának ajánlásait figyelembe kell venni!

- Védőruha!
- Figyelmeztető jelzések!
- Adagolási-, felhasználási- és tisztítási előírások!

A növényvédelemről szóló törvény utasításait be kell tartani!

A tartály feltöltése során a névleges mennyiséget nem szabad túllépni.



Veszély!

A permetezőszerek használata során használjon megfelelő védőruhát, mint pl. kesztyűt, védőruhát, védőszemüveget stb.

3 Pneumatikus mikrogranulátumszóró

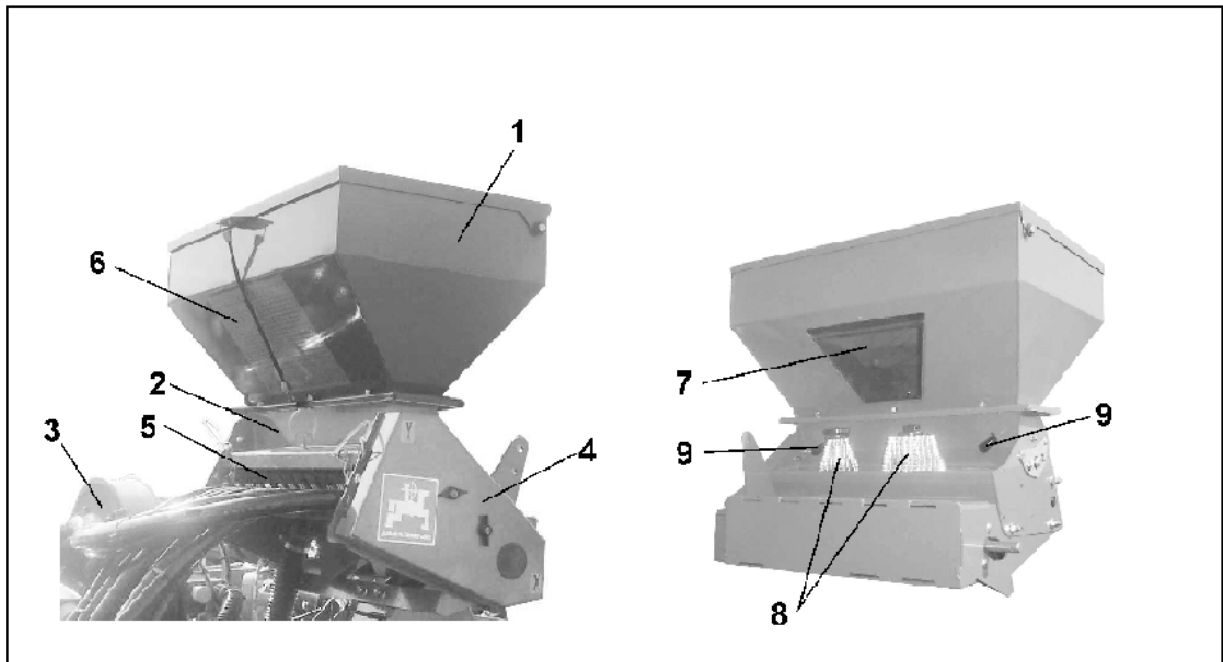
3.1 Termékleírás

Ez a fejezet

- áttekintést nyújt a munkagép felépítéséről.
- az egyes szerkezeti elemek és beállítási egységek megnevezéseit adja meg.

Amennyiben lehetősége van rá, ezt a fejezetet a gép mellett olvassa át, úgy még jobban megismerheti a munkagépet.

3.1.1 Áttekintés – szerkezeti elemek



1. ábra

- (1) a mikrogranulátum tartály a szitával és a töltöttségi szintjelzővel
- (2) adagolóegység az adagolóhengerrel
- (3) szállítóventilátor
- (4) lánchajtás cserélhető lánckerekekkel
- (5) injektorok
- (6) beállítási táblázat
- (7) ellenőrző ablak
- (8) csere lánckerekek
- (9) zárólap működtetése

3.1.2 Rendeltetésszerű használat

A pneumatikus mikrogranulátumszóró

- része az **AMAZONE ED 302, ED 452, ED 452-K** valamint az **ED 602-K** szemenkéntvető gépeinek. Ezt a gépet kizárólag a szántóföldi művelésben lehet használni.
- alkalmas növényvédő szerek, mint például rovarölők, csigaölők és mikro-szemcsés műtrágyák kijuttatására.



Figyelem!

A mikrogranulátumszóró gép felépítése rendeltetésszerű és szakszerű használata során biztosítja, hogy a növényvédő szerek kiszórása esetén nem éri károsodás az embert, az állatokat és a természet háztartását, különösen a talajvizet.

Legnagyobb igyekezetünk ellenére előfordulhat - még a munkagép rendeltetésszerű használata esetén is - eltérés vagy teljes kihullás a kiszórás közben. Ezt az alábbiak okozhatják:

- a növényvédő szer különböző összetétele (pl. szemnagyság, specifikus sűrűség, nedvesség, geometriai forma, csávázás, felületi kezelés).
- dugulás vagy boltozódás (pl. idegen testek, zsákmaradványok miatt...).
- a talaj egyenetlensége.
- a kopóalkatrészek elhasználódása (pl. adagolóegység ...).
- külső hatás miatti károsodás.
- helytelenül megválasztott hajtómű-fordulatszám vagy haladási sebesség.
- a munkagép helytelen beállítása (nem megfelelő felkapcsolás).

Ezért minden használat előtt és használat közben is ellenőrizze a munkagép helyes üzemelését és a megfelelő kiszórási mennyiséget.

Olyan károk megtérítésének igénye, melyek nem magán a mikrogranulátumszóró gépen keletkeztek, kizárva. Ezenkívül olyan közvetett kárigény is kizárva, mely a kiszórási hibák miatt keletkezett. A mikrogranulátumszóró gépen végzett önkényes változtatás egyéb más meghibásodásokhoz vezethet és azok kizárják a szállító ez irányú felelősségét.

A munkagép rendeltetésszerű használatához tartoznak:

- a jelen használati útmutató összes utasításának figyelembe vétele.
- a javítási- és karbantartási munkák betartása.
- eredeti **AMAZONE** alkatrészek kizárólagos felhasználása.

A fentiektől eltérő felhasználás tilos, az eltérő felhasználás nem számít rendeltetésszerűnek.

A nem rendeltetésszerű használatból származó károkért

- az üzemeltető viseli az egyedüli felelősséget,
- az AMAZONEN gyár semmilyen felelősséget nem vállal.

3.1.3 A növényvédő munkagép rendeltetésszerű szerkezeti elemei

A pneumatikus mikrogranulátumszóró rendeltetésszerű felszereltsége az alábbiak kombinációjából áll:

- alapgép, beleértve az adagolóegységet a hajtóegységgel
- adagoló henger, amely külön-külön egymás mellett álló adagolókerekekből áll
- a mikrogranulátumszóró lekapcsolója
- granulátum-tároló és
- feltöltő állás.

3.1.4 Veszélyes területek

A munkagép környezetében állandó és hirtelen fellépő veszélyek is előfordulhatnak. A veszélyt jelölő rajzok felhívják a figyelmet ezekre a veszélyes területekre és olyan veszélyekre is utalhatnak, melyeket nem lehet megszüntetni. Ilyen esetekben speciális előírások vannak érvényben. Lásd a 14. oldalon található „Általános biztonsági utasítások” című fejezetet.

Veszélyes területek találhatók

- általában a mikrogranulátumokkal történő munkavégzés során.
- a lánchajtás környezetében.

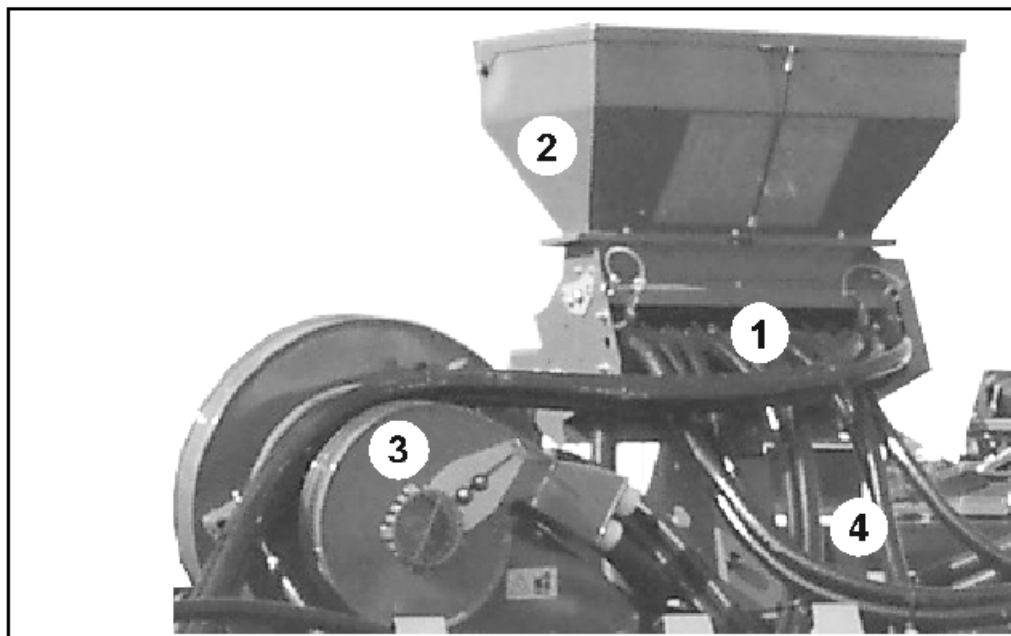
3.1.5 Konformitás

Ez a munkagép megfelel a 98/37/EK gépi irányvonalainak.

3.2 Felépítés és működés

A következő fejezetben a munkagép felépítése és az egyes szerkezeti elemek működése található.

3.2.1 Működés



2. ábra

A pneumatikus mikrogranulátumszóró növényvédő szerek - rovarölő, csigaölők és mikroszemcsés műtrágya – szállítására és kiszórására alkalmas.

Az **ED 02** típusú szemenkéntvető géphez kapható

- pneumatikus mikrogranulátumszóró 4-7 soros
- pneumatikus mikrogranulátumszóró 8-12 soros.

A növényvédő szert az adagolóegység (2/1 ábra) a tartályból (2/2 ábra) a külön egymás mellett elhelyezett beadagoló kapukhoz továbbítja. Itt a ventilátor (2/3 ábra) által létrehozott légáram felkapja az adagolt növényvédő szert és szállítja a tömlőkön (2/4 ábra) keresztül a vetőcsoroszlárhoz a megfelelő távolságra. A rovarölők előre, a csigaölők hátra kerülnek.

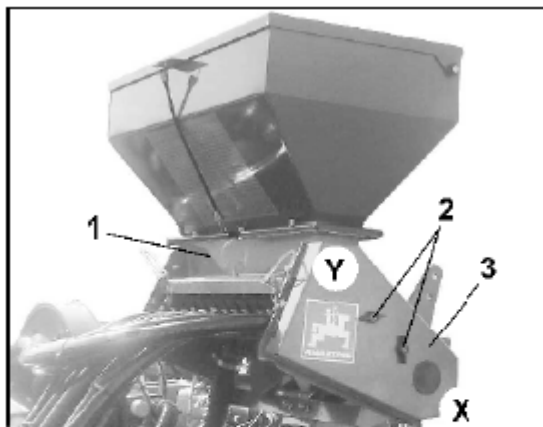
3.2.2. A növényvédő szer adagolása

- **Az adagolóegység**

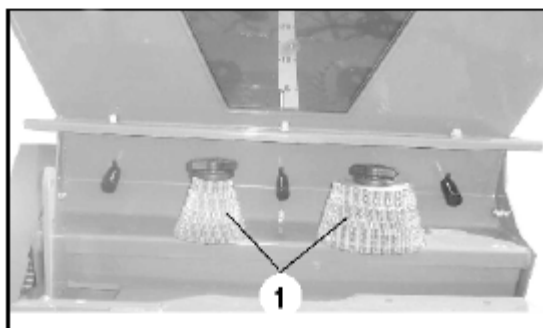
Az adagolóegység (3/1 ábra) a külön egymás mellett elhelyezett adagoló kerekekből áll és ez az egység adagolja a növényvédő szert. Az egy adagoló hengerből álló adagolóegység hajtását a váltó lánckerekekből (4/1 ábra) álló közlőmű végzi.

A különböző adagolási mennyiségek beállításához az áttételi viszonyt a váltó lánckerekek (4/1 ábra) cseréjével lehet megváltoztatni. 72 különböző áttételi viszony állítható be.

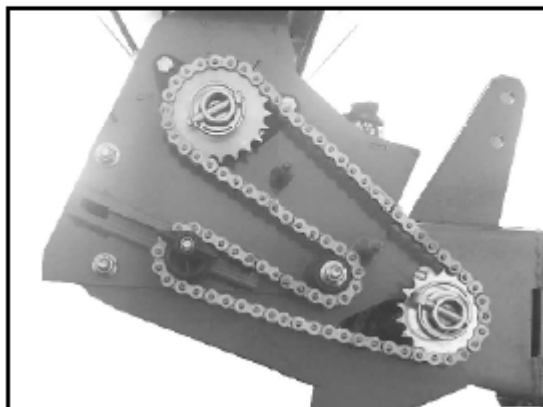
A rugós csapszeg meglazítása után az adagolóegységet az adagoló helyzetből hátrafelé ki lehet húzni és a kiürítő- vagy a leforgatási pozícióba lehet áthelyezni.



3. ábra



4. ábra

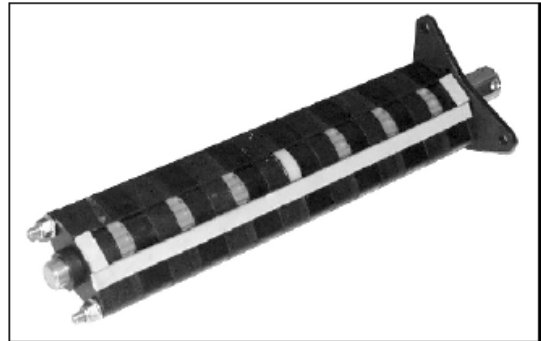


5. ábra

- **Adagoló tengely**

A különböző mikrogranulátumok kiszórásához három különböző adagoló tengely (6. ábra) kapható:

- kék adagoló tengely
- kiszórási mennyiség < 5 kg/ha
- zöld adagoló tengely
- kiszórási mennyiség 5-15 kg/ha
- narancssárga adagoló tengely
- kiszórási mennyiség > 15 kg/ha



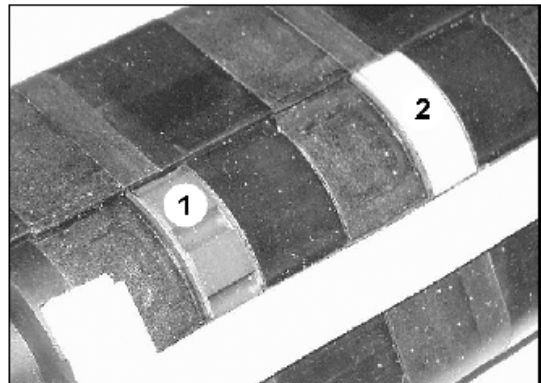
6. ábra

Az adagoló tárcsák (7/1 ábra) száma megfelel a vetőkocsik számának.

A nem használt adagoló tárcsák csatlakozási pontjait vakkerékkel (7/2 ábra) kell felszerelni.

Alapfelszereltségben kapható:

- 4 soros adagoló tengely
- 6 soros adagoló tengely
- 8 soros adagoló tengely
- 12 soros adagoló tengely.

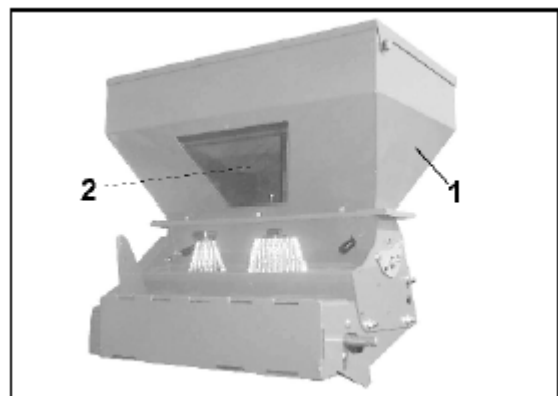


7. ábra

3.2.3 Mikrogranulátum tartály

Tartály (8/1 ábra)

- ellenőrző ablakkal (8/2 ábra)
- szita az idegen testek ellen
- töltöttségi szint jelző
- térfogat
 - 80 liter (4-7 soros)
 - 90 liter (8-12 soros).



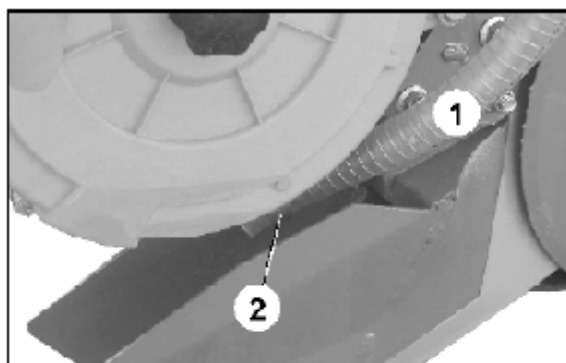
8. ábra

3.2.4 Csatlakozás a vetőcsoroszlyához

- **Felszerelési egység elöl**

Az elöl elhelyezett felszerelési egység

- szolgál a
 - **rovarölőszerek és a**
 - **mikroszemcsés műtrágya**
 kiszórására.
- egy csőbilinccsel ellátott tömlőből áll, amelyet elöl a vetőcsoroszlyához vezetnek.

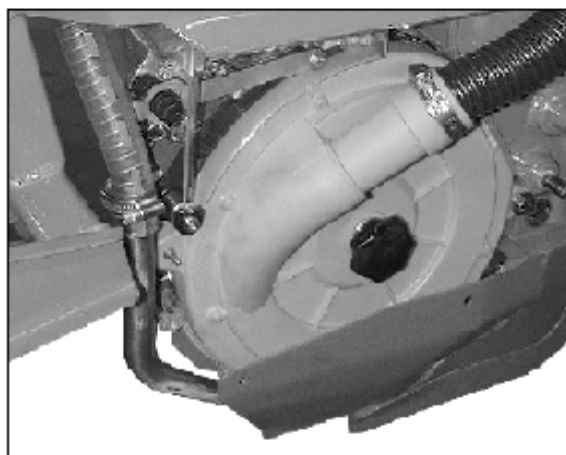


9. ábra

- **Felszerelési egység hátul**

A hátul elhelyezett felszerelési egység

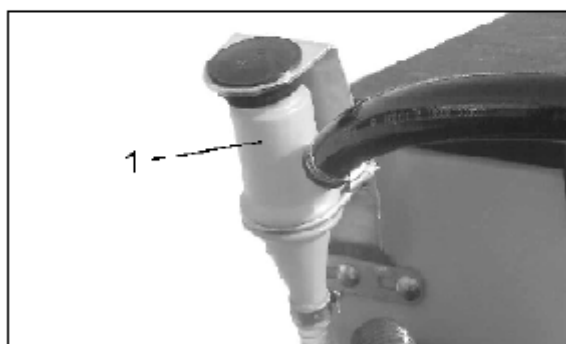
- szolgál a
 - **csigaölőszerek**
 kiszórására.
- egy vezetőcsőből áll, amely az ekevas mögött van felszerelve.



10. ábra

- **Ciklon**

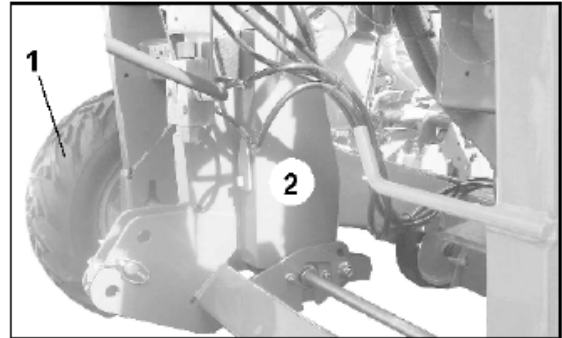
Annak érdekében, hogy a növényvédő szer ne „szálljon el” a helyéről, a ciklonban (11/1 ábra) történik a növényvédő szer – levegő keverék szétválasztása.



11. ábra

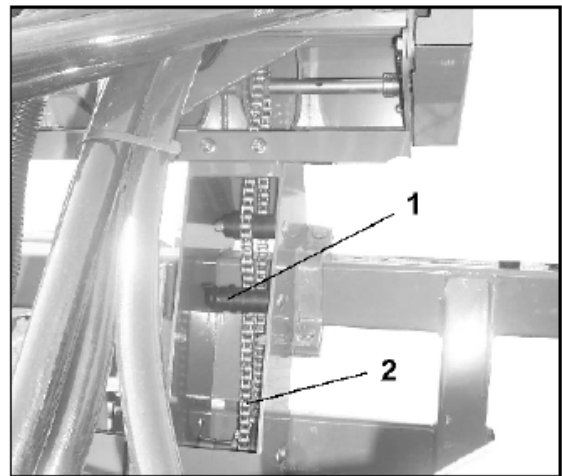
3.2.5 Járókerék hajtás

Az adagolóegység hajtása a szemenkéntvető gép járókerekről (12/1 ábra) két láncajtással történik (12/2 ábra) a mikrogranulátumszóróhoz.



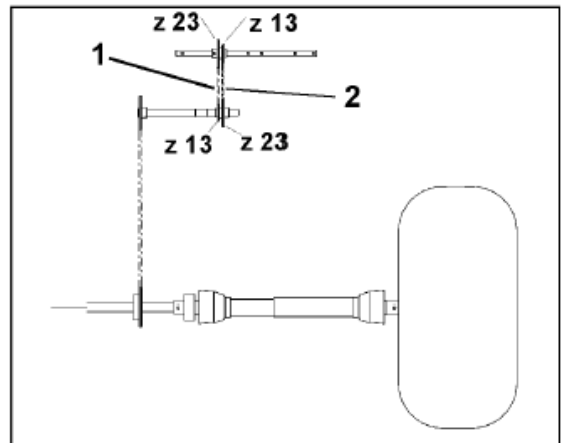
12. ábra

Ha a közlőműben az áttétel nem megfelelő, akkor a felső láncajtásban (13/1 ábra) a lánc áthelyezésével további áttétel állítható be.



13. ábra

- Lassító áttétel normál mennyiséghez (14/1 ábra).
- Gyorsító áttétel nagy mennyiséghez (14/2 ábra).



14. ábra

3.2.6 Ventilátor

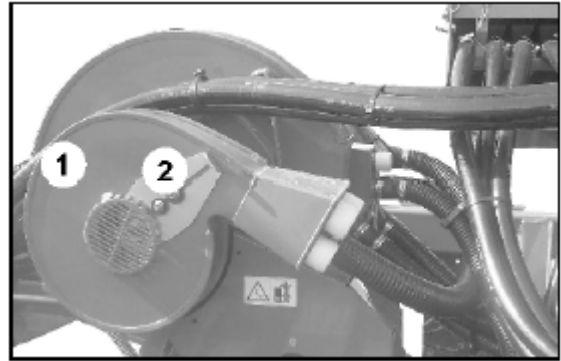
A ventilátor (15/1 ábra) szállítja azt a levegőmennyiséget, amellyel a mikrogranulátumot a mikrogranulátum adagolótól a vetőcsoroszlyához lehet továbbítani.

A levegő mennyiségét egy tolólemez (15/2. ábra) lehet beállítani.



Fontos!

A sor-műtrágyaszóróval felszerelt ED 452-K vetőgépen ugyancsak a tolólemez szabályozza a műtrágya továbbítását a műtrágyaszóró csoroszlyához!



15. ábra

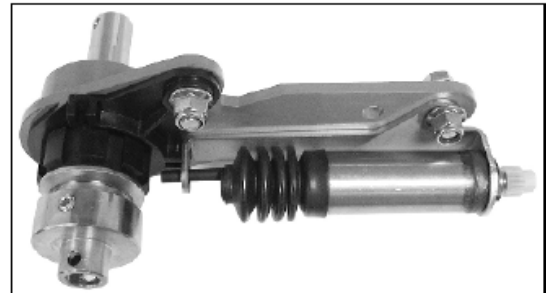
3.2.7 Az adagolórendszer kikapcsolása

(opciós felszerelés)

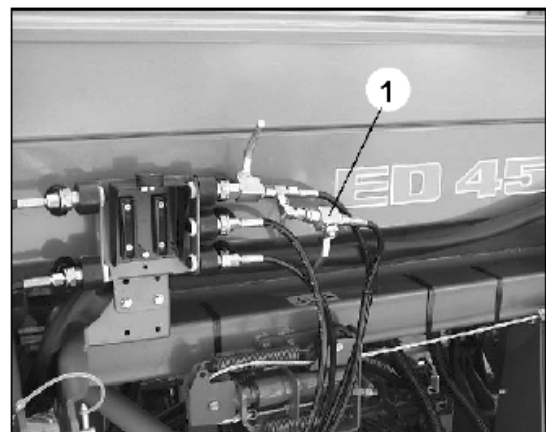
A mikrogranulátumszórót fel lehet szerelni egy kikapcsoló egységgel (16. ábra) az adagolórendszerrel. Az adagolórendszer ezen kikapcsolója össze van kötve a nyomjelzővel és annak működtetésekor megszakítja az adagolórendszer hajtását, pl. fordulóban vagy bármely tetszőleges helyen a szántóföldön.

Tehát működtessük a szemenkéntvető gép kiemelése előtt 5 méterrel a nyomjelzőt, ezzel kikapcsol az adagolórendszer hajtása. **Ezáltal megszakad a növényvédő szer adagolása és megakadályozza, hogy növényvédő szer kerüljön a talaj felszínére.**

Ha a mikrogranulátum kiszórását meg kell szakítani, tehát a mikrogranulátum adagolását teljesen ki kell kapcsolni, akkor először mindkét nyomjelzőt hajtsuk be, ezután pedig zárjuk el az adagolórendszer kikapcsolójának blokkcsapját. Ezután a nyomjelzőt ismét működtessük az ismert módon.



16. ábra



17. ábra

3.3 Üzembehelyezés

Ebben a fejezetben munkagépének üzembehelyezéséről olvashat információkat.



Veszély!

- A munkagép üzembevétele előtt az üzemeltetőnek el kell olvasnia és meg kell értenie a használati útmutatót.
- Vegye figyelembe a 8. oldalon található „Biztonsági utasítások az üzemeltető számára” című fejezetet
 - a munkagép használata során.
- Ügyeljen mindig a traktor megfelelő kormányozhatósági- és fékezési képességére!
- Szükség esetén használjon pótsúlyokat!
- A traktorra előre és hátulra történő munkagép csatlakoztatás során nem szabad az alábbiakat átlépni:
 - a megengedett traktor össztömeget
 - a megengedett traktor-tengely terheléseket
 - a traktor abroncsainak megengedett terhelhetőségét.
- A traktornak biztosítania kell az előírt fékezési késleltetést a traktor-munkagép kombináció esetén.
- A traktornak és a munkagépnek meg kell felelnie a hazai közlekedési előírásoknak.
- Az üzembentartó és a gépkezelő is felelős a hazai közlekedési előírások törvényi rendelkezéseinek betartásáért.
- Vegye figyelembe a függesztett / vontatott munkagép maximális feltöltését és a traktor megengedett tengely- és támasztóterheléseit. Adott esetben csak félig feltöltött tartállyal közlekedjen.
- Reteszelve le a szállítás megkezdése előtt a hárompont-hidraulikát a függesztett vagy vontatott munkagép véletlenszerű megemelése vagy lesüllyesztése ellen.

3.4 Beállítások



Veszély!

Olvassuk el a növényvédő szer használati útmutatóját és tartsuk be a felsorolt óvintézkedéseket!

A növényvédő szerek egyidejű adagolása esetén a készletelési tartály mennyisége nem lehet kevesebb, mint 0,5 liter.

A növényvédő szer szükséges adagolási mennyiségének beállítás a leforgatási próba után történik.

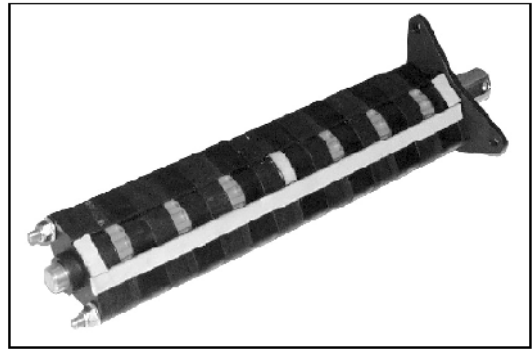
A növényvédő szer szakszerű kiszórásának feltétele

- a mikrogranulátumszóró helyes működése és
- a növényvédő szer szükséges felhasználási mennyiségének pontos meghatározása és beállítása.

3.4.1 Az adagoló tengely kiválasztása

Válasszuk ki az adagoló tengelyt:

- kék adagoló tengely
- kiszórási mennyiség < 5 kg/ha
- zöld adagoló tengely
- kiszórási mennyiség 5-15 kg/ha
- narancssárga adagoló tengely
- kiszórási mennyiség > 15 kg/ha



18. ábra

Fontos!



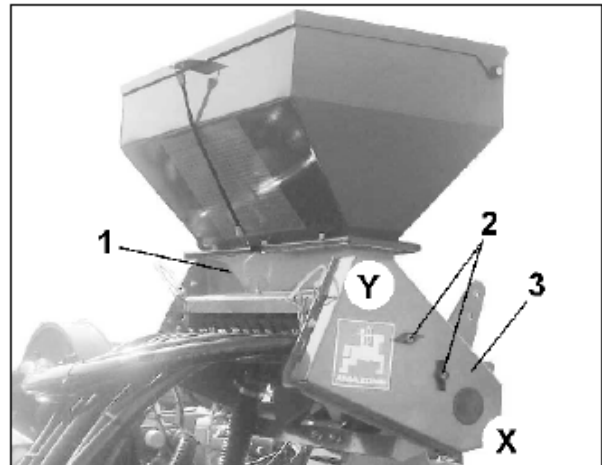
A mennyiségi adatok csupán iránymutató adatok!

A szükséges adagoló tengely függ

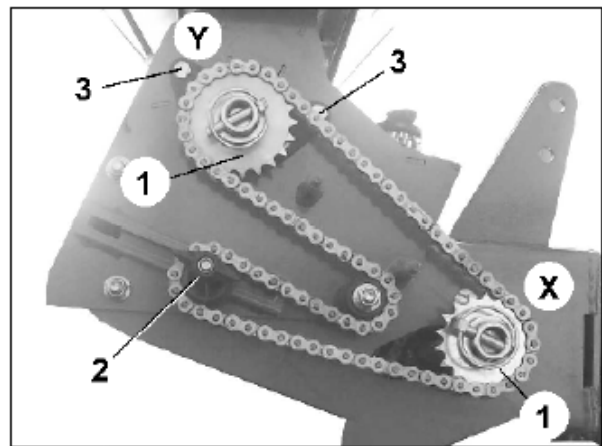
- a mag alakjától,
- a mag fajlagos tömegétől.

Az adagoló tengely cseréje

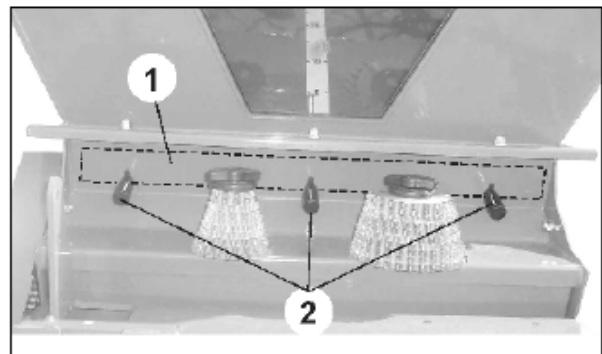
1. A láncvédőn levő szárnyas csavarokat lazítsuk meg (19/2 ábra).
2. Vegyük le a láncvédőt (19/3 ábra).
3. Oldjuk meg a láncfeszítőt (20/2 ábra).
4. Vegyük le a láncot.
5. Nyissuk ki a zárólapot (21/1 ábra):
 - 5.1 Oldjuk meg a csavarokat (21/2 ábra).
 - 5.2 A zárólapot a csavarokkal emeljük meg.
 - 5.3 Húzzuk meg a csavarokat.
6. Az adagoló tengely (20/3 ábra) csapággyainak csavarjait csak a hajtott oldalon lazítsuk meg.
7. A csapággal ellátott adagoló tengelyt húzzuk ki az adagolóegységből.
8. Toljuk be az új adagoló tengelyt az adagolóegységbe és szereljük vissza fordított sorrendben.
9. Toljuk újra a helyére zárólemezt (21/1 ábra).



19. ábra



20. ábra

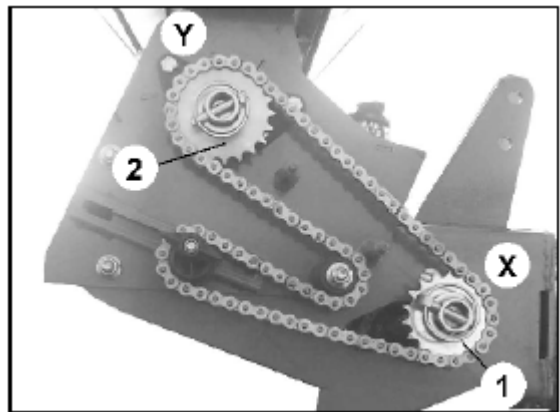


21. ábra

3.4.2 A kiszórandó mennyiség beállítása

Az adagolótengely fordulatszáma határozza meg a növényvédő szer kiszórási mennyiségét.

Az adagoló tengely fordulatszáma függ a közlőmű bemenő (22/1 ábra) és kimenő (22/1 ábra) tengelye közötti áttételi viszonytól, tehát a megválasztott lánckerék-pártól (X, Y).



22. ábra

A szükséges lánckerék-pár (X, Y)

- meghatározásra kerül
 - a leforgatási próbával
 - az adagoló tárcsával történő kiértékeléssel.
- függ
 - a használt mikrogranulátumtól
 - a kívánt kiszórási mennyiségtől [kg/ha]
 - a vetőaggregát beállított sortávolságától [cm].

Figyelem!



A mikrogranulátumszóró első használata előtt végezzük el a leforgatási próbát!

3.4.3 Leforgatási próba a beállított kiszórási mennyiség ellenőrzéséhez

A leforgatási próba során

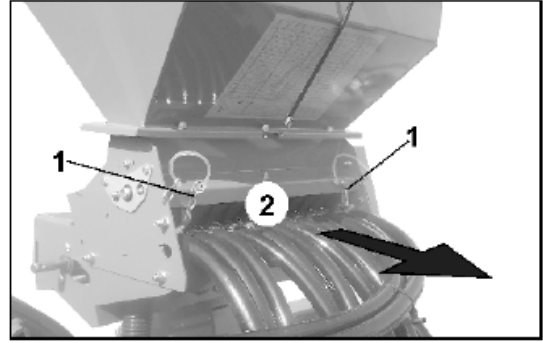
- a jobboldali járókerék tengelyét a leforgató karral az óramutató járásával megegyező irányba forgatjuk és így tesszük meg az utat a szántóföldön.
- felfogjuk a kiszórási mennyiséget és ellenőrizzük, hogy az előírt és a tényleges kiszórási mennyiség megegyezik-e.

A felfogott kiszórási mennyiség megfelel az 1/10 ill. 1/40 ha területen kiszórt mennyiségnek.

Ajánljuk az 1/10 ha területre végzett leforgatást, mivel ez pontosabb értékekkel szolgál.

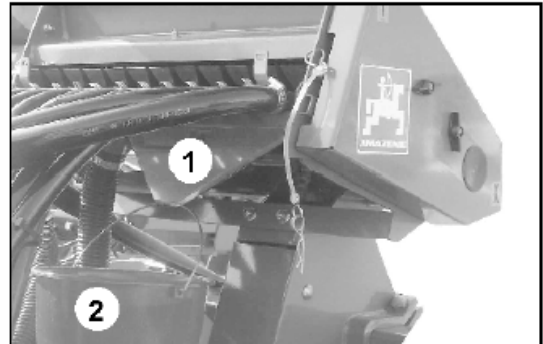
A leforgatási próba elvégzése

1. A közlőműáttétel
 - 0.9 beállítása az alábbiak szerint (ld. 34.):
 $X = 26$
 $Y = 29$
 - beállítása a tapasztalati értékek alapján.
2. A közlőműáttételnél a lassú fokozat beállításának ellenőrzése (lásd a 35. oldalt).



23. ábra

1. Töltsünk be mikrogranulátumot (lásd a 36. oldalt).
2. Húzzuk ki mindkét rugós csapszeget (23/1 ábra).
3. Húzzuk ki az adagolóegységet (23/2 ábra) hátrafelé az ütközésig.
4. Akasszuk be a mérőedényt (24/2 ábra) a kifolyó alá (24/1 ábra).
5. Emeljük meg annyira a munkagépet, hogy a járókerekek ne érintkezzenek a talajjal.



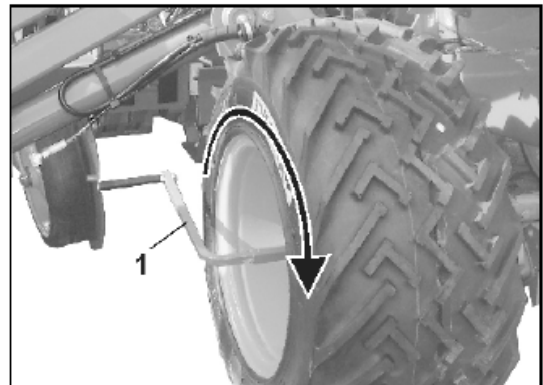
24. ábra



Figyelem!

A munkagépet biztosítsuk a véletlen lesüllyedés ellen!

6. A leforgató kart tegyük a jobboldali járókerék tengelyének (25/1 ábra) nyílásába.



25. ábra



Megjegyzés!

A leforgató kar az ED02 tartójában található!

7. Az 1. táblázatnak megfelelően a munkaszélességtől és az abroncsmérettől függően hajtunk végre bizonyos számú kar-forgatást.

Fontos!

Az 1-es táblázatban megadott értékek a 3,0 méteres, a 4,5 méteres és a 6 méteres munkaszélességre vonatkoznak. Egyéb munkaszélesség vonatkozásában a szükséges karfordulatok átszámítását el kell végezni!



8. Mérjük le a felfogott mennyiséget (vegyük figyelembe a mérőedény súlyát).

Megjegyzés!

A használt mérlegnek pontosnak kell lennie. A pontatlan mérleg miatt eltérések mutatkozhatnak a tényleges kijuttatott szórási mennyiség vonatkozásában!



26. ábra

9. A felfogott mennyiséget meg kell szorozni 10-zel (1/10 ha) ill. 40-nel (1/40 ha) és az így felfogott mennyiséget át kell számolni kg/ha értékre.
10. A felfogott mennyiséget öntsük vissza a tartályba.
11. A kiszórási mennyiség értékét [kg/ha] keressük meg az adagoló tárcsán (27. ábra) és a beállított áttételi viszonytal állítsuk a forgótárcsán egymás fölé.
12. A kívánt kiszórási mennyiségnél olvassuk le a szükséges áttételt.
13. Az új áttételi viszonyt (X, Y) az 1-es táblázat segítségével keressük ki és állítsuk be!
14. Ismételjük meg a leforgatási próbát az újonnan meghatározott áttétellel.

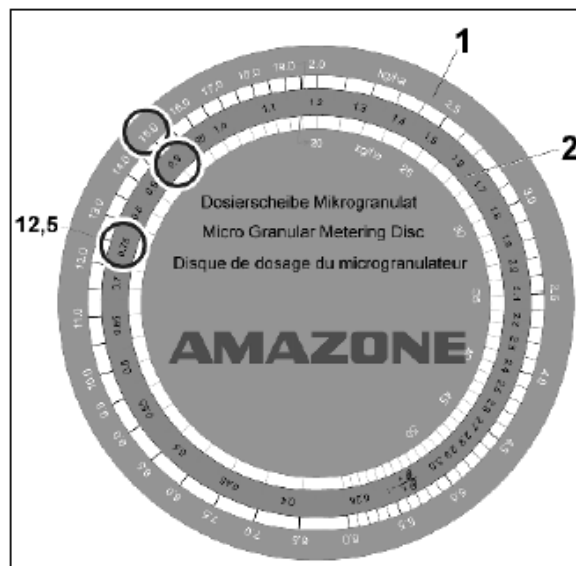
$\frac{X}{Y} = i$	X	Y	$\frac{X}{Y} = i$	X	Y	$\frac{X}{Y} = i$	X	Y	$\frac{X}{Y} = i$	X	Y	$\frac{X}{Y} = i$	X	Y
0,34	11	32	0,72	23	32	1,12	28	25	1,88	31	21	1,91	21	11
0,35	11	31	0,73	22	30	1,13	18	16	1,90	18	12	1,92	23	12
0,37	11	30	0,74	21	29	1,14	32	20	1,92	22	21	1,93	27	14
0,38	12	32	0,75	24	32	1,15	21	27	1,93	28	19	1,94	21	16
0,39	12	31	0,76	23	29	1,16	29	25	1,94	20	19	1,96	22	16
0,40	12	30	0,77	24	29	1,17	14	12	1,95	17	11	1,97	21	15
0,41	13	32	0,78	14	18	1,18	28	22	1,96	28	16	1,98	28	12
0,42	13	31	0,79	23	29	1,19	32	27	1,97	22	14	1,99	23	11
0,43	13	30	0,80	12	15	1,20	30	25	1,98	30	19	2,00	32	15
0,44	14	32	0,81	22	27	1,21	28	24	1,99	27	17	2,01	30	14
0,45	14	31	0,82	18	22	1,22	22	18	1,99	24	15	2,02	28	13
0,46	11	24	0,83	25	30	1,23	22	22	1,91	24	18	2,03	26	12
0,47	15	32	0,84	25	31	1,24	31	25	1,92	21	13	2,04	24	11
0,48	11	23	0,85	23	27	1,25	19	12	1,93	28	16	2,05	31	14
0,50	16	32	0,86	12	14	1,26	24	19	1,94	23	14	2,06	29	13
0,52	16	31	0,87	27	21	1,27	19	15	1,95	28	17	2,07	27	12
0,53	16	30	0,88	14	16	1,28	22	25	1,97	20	12	2,07	25	11
0,54	15	28	0,89	15	18	1,29	18	14	1,98	32	19	2,09	32	14
0,55	16	29	0,90	25	29	1,30	30	23	1,99	27	16	2,10	30	13
0,56	15	27	0,91	24	28	1,31	17	13	1,91	24	14	2,13	28	12
0,57	16	28	0,92	11	12	1,32	29	22	1,92	31	18	2,14	26	11
0,58	15	26	0,93	23	26	1,33	16	12	1,93	19	11	2,16	21	13
0,59	19	32	0,94	29	31	1,34	28	17	1,94	28	16	2,17	29	12
0,60	12	26	0,95	21	22	1,35	19	14	1,96	30	17	2,18	27	11
0,61	19	31	0,96	22	23	1,37	28	19	1,97	23	13	2,19	32	13
0,62	16	28	0,97	31	32	1,38	22	16	1,98	32	18	2,20	30	12
0,63	19	30	0,98	32	31	1,39	32	23	1,99	26	14	2,21	28	11
0,64	12	25	0,99	23	21	1,40	21	15	1,99	27	15	2,22	31	12
0,65	17	26	1,00	20	22	1,41	24	17	1,91	29	16	2,24	29	11
0,66	19	29	1,01	17	16	1,42	17	12	1,92	20	11	2,27	22	12
0,67	20	30	1,02	15	15	1,43	30	21	1,93	22	12	2,29	30	11
0,68	21	31	1,03	25	24	1,44	23	16	1,95	24	13	2,32	31	11
0,69	18	26	1,04	25	23	1,45	32	22	1,96	26	14	2,34	32	11
0,70	16	23	1,10	32	29	1,46	19	13	1,97	28	15			
0,71	20	28	1,11	21	19	1,47	22	16	1,98	30	16			

			6,4 m	8,0 m	9,6 m	11,2 m	12,8 m	14,4 m	16,0 m	17,6 m	19,2 m	20,8 m	22,4 m	24,0 m	25,6 m
10/075-15	1,00 ha	1,00 ha	15,1	18,8	22,5	26,2	29,9	33,6	37,3	41,0	44,7	48,4	52,1	55,8	59,5
10/100-15	1,00 ha	1,00 ha	15,1	18,8	22,5	26,2	29,9	33,6	37,3	41,0	44,7	48,4	52,1	55,8	59,5

1. táblázat

Példa:

- előírányzott mennyiség: **12,5 kg/ha**
 - áttétel a leforgató próbához: **0,9**
(lánckerék X=26, Y=29)
 - végezzünk **64,3** karforgatást
 - munkaszélesség: 6 m
 - abroncsméret: 31x15.5x15
 - 1/10 leforgatás
 - felfogott mennyiség 1 ha-ra átszámítva: **15 kg/ha**
1. Az adagoló tárcsán a 0.9-es áttételt állítjuk egymás fölé a 15 kg/ha értékkel.
 2. Olvassuk le a **12,5 kg/ha** előírányzott mennyiséghez beállítandó áttételt: **0,75**.
 3. A 0,75-ös áttételhez: lánckerék X=24, lánckerék Y=32.



27. ábra



Fontos!

Ha a szükséges kiszórási mennyiséget még a maximális áttétel mellett sem érjük el , akkor az áttételt a közlőműben megváltoztathatjuk „gyorsító áttételre” (lásd a 35. oldalt).

A karforgatások átszámítása más munkaszélességhez:

Példa:

széria munkaszélesség: 4,50 m

tényleges munkaszélesség: 4,20 m

abroncsméret: 10.0/75-15

karforgatások száma: 98,0 az 1/10 ha-hoz

kar (tényleges) = karforg. x átszámítási faktor

$$\text{átszámítási faktor} = \frac{\text{széria munkaszélesség [m]}}{\text{tényleges munkaszélesség [m]}}$$

$$\frac{4,50 \text{ [m]}}{4,20 \text{ [m]}} = 1,07$$

$$\text{karforgatás (tényleges)} = 98,0 \times 1,07 = 105$$

3.4.3.1 A közlőműben levő lánckerek cseréje

Példa:

felszerelt lánckerékpár: **X = 22, Y = 28**

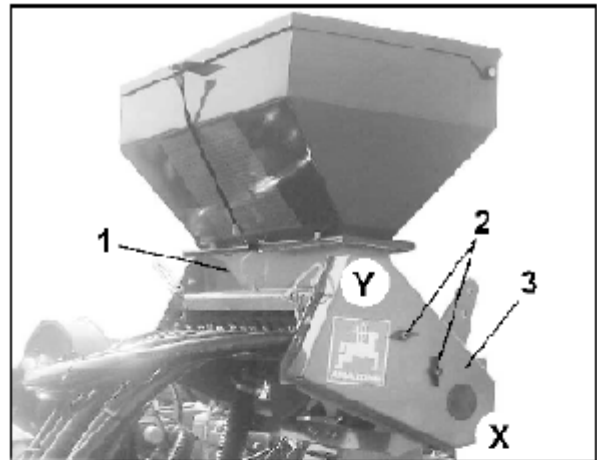
szükséges lánckerékpár: **X = 14, Y = 26**

1. Oldjuk meg a szárnyas anyákat (28/2 ábra) és vegyük le a láncvédőt (28/3 ábra).
2. Oldjuk meg a szárnyas anyát (29/2 ábra) és ezzel lazítsuk meg a láncfeszítőt.
3. Vegyük le a láncot.
4. Vegyük ki a rögzítőcsapokat és szereljük ki a lánckerekeket (29/1 ábra).
5. A szükséges lánckerekeket, az itteni példa esetében a 14 és 26 fogúakat, vegyük ki a lánckerék készletből (30/1 ábra).
6. A kiszerelt lánckerekeket tegyük be a lánckerék készletbe és rögzítsük azokat.
7. A 14 fogú lánckereket a bemenő **X** tengelyre, a 26 fogú lánckereket a kimenő **Y** tengelyre tegyük fel és rögzítsük.
8. Tegyük fel a láncot.
9. A láncot feszítsük meg a láncfeszítővel.
10. Tegyük fel a láncvédőt.

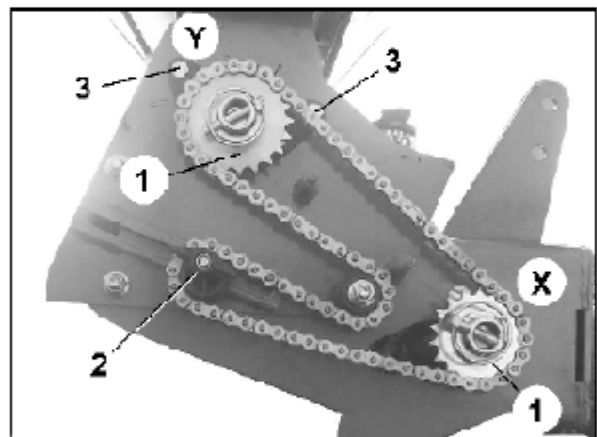


Fontos!

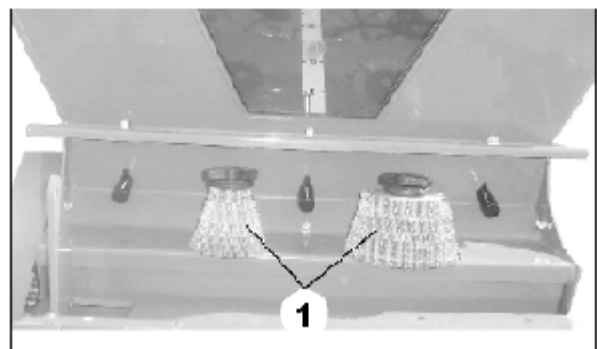
Az áttétel megváltoztatása után mindig végezzünk leforgatási próbát!



28. ábra



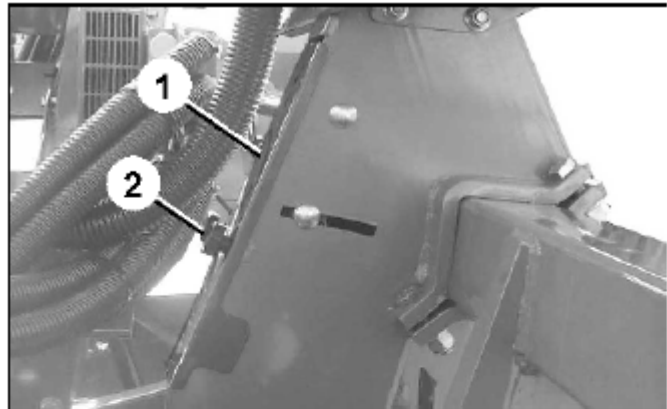
29. ábra



30. ábra

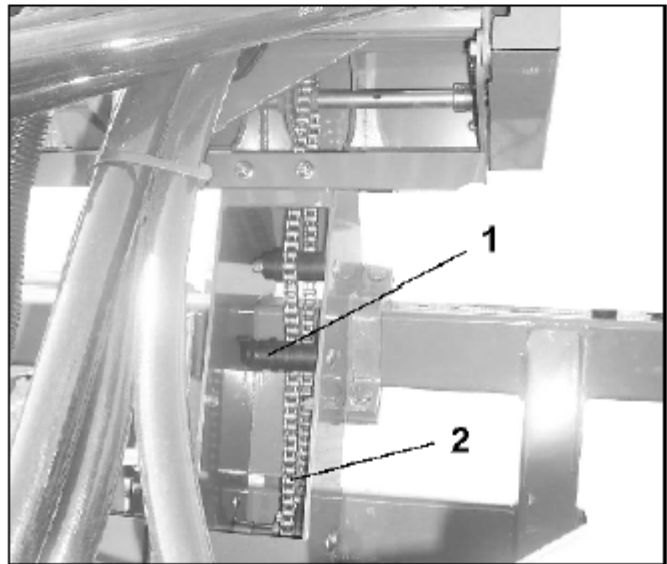
3.4.3.2 A áttétel megváltoztatás a véglehajtásban

1. Oldjuk meg a szárnyas anyákat (31/2 ábra).
2. Vegyük le a láncvédőt (31/1 ábra).



31. ábra

3. Oldjuk meg a láncfeszítőt (32/1 ábra) a szárnyas anyával.
4. Tegyük a láncot (32/2 ábra) a kívánt áttételre.
5. A láncot feszítsük meg a láncfeszítővel.
6. Tegyük vissza a láncvédőt.



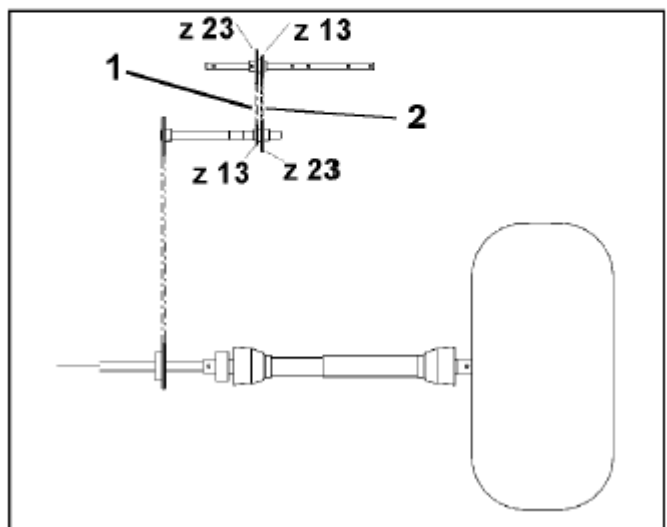
32. ábra

- Lassító áttétel normál mennyiségekhez (33/1 ábra)
 - lánckerék felül: 23 fog
 - lánckerék alul: 13 fog
- Gyorsító áttétel nagy mennyiségekhez (33/2 ábra)
 - lánckerék felül: 23 fog
 - lánckerék alul: 13 fog



Fontos!

Az áttétel megváltoztatása után mindig végezzünk leforgatási próbát!



33. ábra

3.5 A munkagép használata



Veszély!

- Vegye figyelembe a 8. oldalon található „Biztonsági utasítások az üzemeltető számára” című fejezetet.
- Vegye figyelembe a munkagépen található figyelmeztető jelzéseket. A figyelmeztető jelzések utasításokat tartalmaznak az Ön részére a munkagép veszélymentes üzemeltetéséhez. Ezen utasítások betartása az Ön biztonságát szolgálja!

3.5.1 Feltöltés



Veszély!

A tartály feltöltése előtt kapcsoljuk fel a traktorra a szemenkéntvető gépet és állítsuk vízszintes talajra.

A készenléti tartály feltöltése és kiürítése során kerüljük a termékpor belélegzését és a bőrrel való érintkezést (viseljük védőkesztyűt és megfelelő védőruhát). Munkavégzés után a kezét és az érintett bőrfelületet alaposan tisztítsuk meg vízzel és szappannal.

A szükséges feltöltési- és utántöltési mennyiség pontos meghatározása hozzájárul a növényvédő szerrel történő szükségtelen érintkezéshez.

A tartályt jól szellőző helyen töltsük fel.

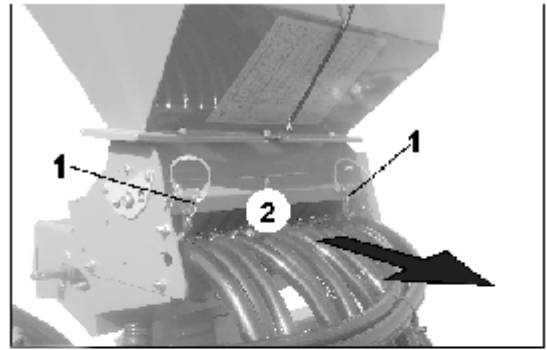


Figyelem!

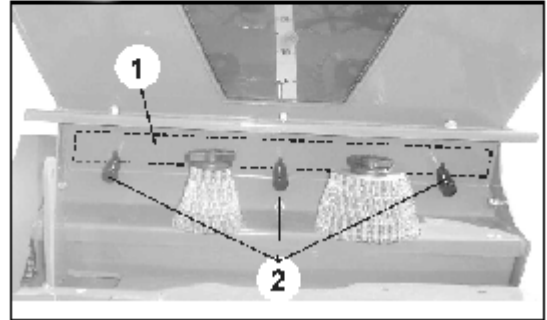
Számos mikrogranulátum érzékeny a nedvességre. Eső esetén már néhány esőcsepp is elég a tartályban ahhoz, hogy

- elduguljanak a szállítóvezetékek ,
- károsodjanak az adagoló kerekek és ezzel
- megváltozzon a szükséges szórási mennyiség.

1. Nyissuk ki a mikrogranulátum tartály fedelét.
2. Ellenőrizzük, hogy
 - az adagolóegység adagolási helyzetben és a rugós csapszeggel (34/1 ábra) biztosítva van-e,
 - a szita helyesen van-e betéve a tartályba,
 - a zárólemez (35/1 ábra) zárva van-e (alsó helyzet) és a csavarok (35/2 ábra) meg vannak-e húzva.
3. A mikrogranulátum tartályt hátulról a fellépőről kell feltölteni.
4. Zárjuk le a mikrogranulátum tartály fedelét.



34. ábra



35. ábra



Utasítás!

A betöltött növényvédő szer mennyiségét mindkét skálán le lehet olvasni. A skála 5 egységként mutat és 5 - 50 liter között mér.



Figyelem!

A tartályt maximálisan

- 80 liter (4-7 soros)
- 90 liter (8-12 soros)

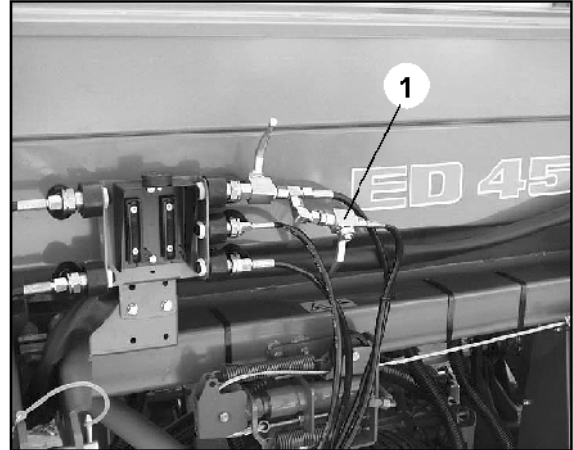
növényvédő szerrel töltsük fel, hogy megakadályozzuk a növényvédő szer nem megengedett kilötyögését, például a munkagép rázkódása miatt.

3.5.2 Munkavégzés a fordulóban

Csak a hidraulikus lekapcsolással rendelkező munkagép számára:

Működtessük a szemenkéntvető gép kiemelése előtt 5 méterrel a nyomjelzőt, ezzel kikapcsol az adagolórendszer hajtása. **Ezáltal megszakad a növényvédő szer adagolása és megakadályozza, hogy növényvédő szer kerüljön a talaj felszínére.**

Ha a mikrogranulátum kiszórását meg kell szakítani, tehát a mikrogranulátum adagolását teljesen ki kell kapcsolni, akkor először mindkét nyomjelzőt hajtsuk be, ezután pedig zárjuk el az adagolóegység lekapcsolójának blokkcsapját (36/1 ábra). Ezután a nyomjelzőt ismét működtessük az ismert módon.



36. ábra

3.5.3 Munkavégzés a mindkét oldalon felhajtott nyomjelzővel, pl. utolsó fogás a mezsgyehatáron

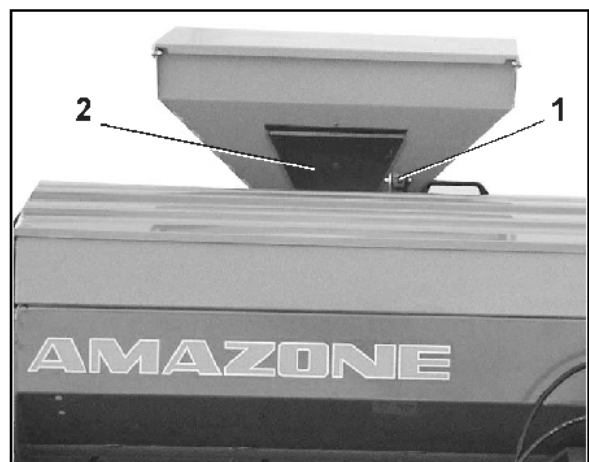
Csak a hidraulikus lekapcsolással rendelkező munkagép számára:

A felhajtott nyomjelzőt a csapszeggel rögzítjük a szállítási helyzetben. Ezután a nyomjelző felhajtás működtetésével kapcsoljuk be vagy ki az adagolóegységet.



Fontos!

Az adagolóegység be- és kikapcsolását ellenőrizzük a hajtás-ellenőrzéssel (37/1 ábra). Bekapcsolt adagolóegység esetén forog a hajtás-ellenőrzés.



37. ábra

3.5.4 Töltöttségi szint ellenőrzése

Az ellenőrzőablakon keresztül (37/2 ábra) látható a tartály töltöttségi szintje a vezetőállásból.

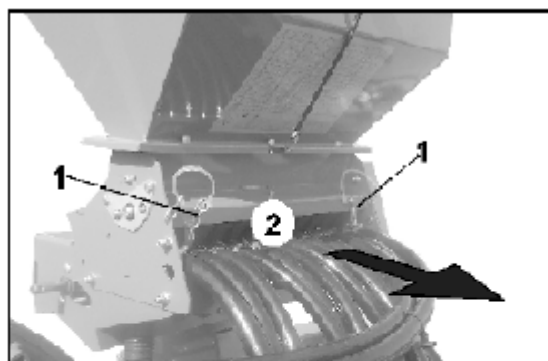
3.5.5 A tartály kiürítése

1. Húzzuk ki mindkét rugós csapszeget (38/1 ábra).
2. Az adagolóegységet (38/2 ábra) húzzuk hátrafelé az ütközőig.
3. Akasszuk be a mérőedényt (39/2 ábra) a kifolyó alá (39/1 ábra).
4. Oldjuk meg a csavart (40/2 ábra), toljuk a zárólemezt lefelé és ezzel kinyílik; húzzuk meg ismét a csavarokat.
→ A tartályban található mikrogranulátum kifolyik a mérőedénybe.
5. A megmaradt mennyiséget egy ecsettel távolítsuk el.
6. Kiürítés után tegyük a mikrogranulátumszórót ismét az adagoló helyzetbe.
7. Toljuk be a zárólemezt.

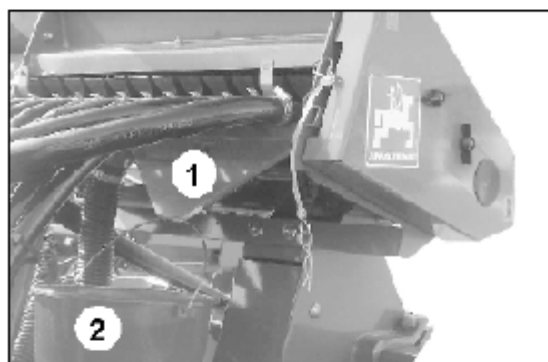


Veszély!

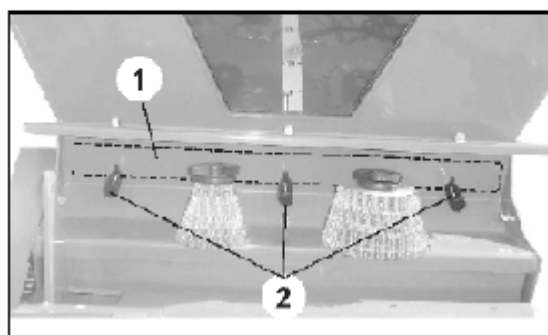
A készenléti tartály feltöltése és kiürítése során kerüljük a termékpor belélegzését és a bőrrel való érintkezést (viseljünk védőkesztyűt és megfelelő védőruhát). Munkavégzés után a kezet és az érintett bőrfelületet alaposan tisztítsuk meg vízzel és szappannal.



38. ábra



39. ábra



40. ábra

4. Zavarok

zavar	ok	megszüntetés
Dugulás tapasztalható • a tartályban • az adagolóegységben • a bevezető vezetékben	nedves mikrogranulátum	• ürítse ki a tartályt • tisztítsa ki és szárítsa meg a tartályt, az adagolóegységet és a bevezető vezetéket

5. Karbantartás, helyreállítás és ápolás

5.1 Tisztítás

Fontos!

- Különös figyelmességgel ellenőrizze a fék-, levegő- és hidraulikavezetékeket!
- Ne kezelje a fék-, levegő- és hidraulikavezetékeket benzinnel, benzollal, petróleummal vagy ásványi sóval!
- Kenje le a munkagépet a tisztítás után, különösen a nagy nyomású tisztítóval / gőzborotvával vagy zsíroldó anyagokkal történő tisztítás után!
- Vegye figyelembe a tisztítószerkezelésére és ártalmatlánítására vonatkozó törvényi rendelkezéseket!

Száraz tisztítás

Fontos!

- A tartályt és
- az adagoló egységet

kiürítés után belülről egy ecsettel meg kell tisztítani!

Veszély!

A tartály tisztítása során kerülje a termékpor beszívását és a bőrrel történő érintkezést! (Viseljen védőkesztyűt és megfelelő védőruházatot). Használat után a kezét és az érintett bőrfelületet alaposan tisztítsa meg vízzel és szappannal.

5.1.1. Kenési helyek - áttekintés

kenési hely	a kenés típusa	időbeosztás [óra]
hajtóláncok	olajozás	100

5.2 Csavarok - meghúzási nyomatékok

menet	kulcsnyílás (mm)	meghúzási nyomaték [Nm] a csavar- / anya minőségi besorolásától függően		
		8.8	10.9	1.29
M 8	13	25	35	41
M 8x1		27	38	41
M 10	16 (17)	49	69	83
M 10x1		52	73	88
M 12	18 (19)	86	120	145
M 12x1,5		90	125	150
M 14	22	135	190	230
M 14x1,5		150	210	250
M 16	24	210	300	355
M 16x1,5		225	315	380
M 18	27	290	405	485
M 18x1,5		325	460	550
M 20	30	410	580	690
M 20x1,5		460	640	770
M 22	32	550	780	930
M 22x1,5		610	860	1050
M 24	36	710	1000	1200
M 24x2		780	1100	1300
M 27	41	1050	1500	1800
M 27x2		1150	1600	1950
M 30	46	1450	2000	2400
M 30x2		1600	2250	2700



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)



BBG Bodenbearbeitungsgeräte

Leipzig GmbH & Co.KG

Rippachtalstr. 10
D-04249 Leipzig
Germany

Alágazat: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Gyári kirendeltségek Nagy Britanniában és Franciaországban

Ásványi műtrágya szórás, szántóföldi permetezés, vetőgépek, talajművelő gépek, többcélú
raktárcsarnokok és kommunális berendezések gyára
